

VIETNAMESE - Tiếng Việt

Cách thức bầu trong Cuộc Tổng Tuyển cử Tiểu bang Tây Úc

Xin hỏi Nhân viên Phòng phiếu

- Nếu quý vị cần được giúp đỡ
- Nếu quý vị làm sai
- Nếu quý vị không hiểu lời chỉ dẫn này và cần dịch vụ thông dịch qua điện thoại (nếu có điện thoại)

Bỏ phiếu trong khu vực bầu cử của quý vị

Trước khi trao lá phiếu cho quý vị, Nhân viên Phòng phiếu ngồi tại bàn sẽ hỏi quý vị ba câu hỏi:

1. Quý vị đã bỏ phiếu sớm cho cuộc bầu cử này hoặc đã bỏ phiếu vào hôm nay chưa?
2. Tên họ của quý vị là gì?
3. Quý vị cư ngụ ở đâu?

Quý vị có thể đưa cho Nhân viên Phòng phiếu thẻ EasyVote có ghi tên họ và địa chỉ của mình mà quý vị nhận được qua đường bưu điện. Nếu không đem theo thẻ EasyVote, quý vị có thể viết tên họ và địa chỉ xuống miếng giấy rồi đưa cho Nhân viên Phòng phiếu.

Nếu trong Danh sách Cử tri không có tên của quý vị

Trong một số trường hợp, có khi quý vị vẫn có thể bỏ phiếu nhưng quý vị phải điền tờ khai. Nhân viên Phòng phiếu sẽ giúp quý vị.

Bỏ phiếu ở ngoài khu vực bầu cử của quý vị

Nếu bỏ phiếu tại phòng phiếu nằm ngoài khu vực bầu cử của mình, quý vị có thể bỏ phiếu khiếm diện.

Nhân viên Phòng phiếu sẽ chỉ dẫn quý vị tới một bàn khác, tại đây nhân viên sẽ yêu cầu quý vị điền tờ khai trước khi trao lá phiếu cho quý vị. Sau khi điền vào lá phiếu theo lời chỉ dẫn, quý vị trao lá phiếu lại cho Nhân viên Phụ trách Khai báo (Declaration Official).

Nếu quý vị làm sai

Nếu làm sai, đừng lo lắng – quý vị chỉ cần trao lại lá phiếu cho Nhân viên Phòng phiếu và xin lá phiếu khác – rồi làm lại từ đầu. Nếu cần được giúp đỡ để bỏ phiếu, quý vị cứ nhờ Nhân viên Phòng phiếu.

Hệ thống Bỏ phiếu của chúng ta được giữ kín – Không một người nào khác sẽ biết quý vị bỏ phiếu cho ai trừ khi quý vị nói cho họ biết.

Cách thức bầu Hội đồng Lập pháp

Lá phiếu màu trắng – ghi số vào mỗi ô vuông.

Hãy ghi số vào mỗi ô vuông theo thứ tự do quý vị chọn.

Bắt đầu bằng số 1 cho ứng cử viên quý vị ưa chuộng nhất, tiếp theo là số 2 cho ứng cử viên kế tiếp và cứ tiếp tục như vậy.

Tiếp tục cho đến khi quý vị ghi số vào tất cả ô vuông.

Western Australia Ballot Paper
Election of one member of the Legislative Assembly

XYZ DISTRICT

**IN THE ORDER OF YOUR CHOICE
NUMBER THE BOXES FROM 1 TO 7**

7	CANDIDATE Party
4	CANDIDATE Party
1	CANDIDATE Party
3	CANDIDATE Party
2	CANDIDATE Party
5	CANDIDATE Party
6	CANDIDATE Party

REMEMBER....
Number every box to make your vote count.

Cách thức bầu Thượng Hội đồng Lập pháp

Lá phiếu màu hồng – có hai cách bỏ phiếu.

Đối với lá phiếu màu hồng, quý vị có quyền lựa chọn – ghi số vào lá phiếu ở phần bên trái hoặc phần bên phải – nhưng đừng ghi số vào cả hai bên.

Phần bên trái – ghi số 1 vào ô vuông ở phần bên trái cho đảng, nhóm hay ứng cử viên quý vị muốn bầu.

HAY

Phần bên phải – ghi số vào tất cả ô vuông theo thứ tự quý vị chọn từ số 1 trở đi cho đến khi quý vị ghi số vào tất cả ô vuông ở phần bên phải.

Đừng lặp lại một con số nào hết.

Western Australia Ballot Paper
Election of 6 members of the Legislative Council

SAMPLE REGION
Vote only on one side

This side

↓

FILL IN ONE BOX ONLY

Put the number 1 in the box to show the voting ticket you want.

or 1

or

or

OR

↓

FILL IN ALL BOXES

Number the boxes from 1 to 20 in the order of your choice.

<input type="checkbox"/>	CANDIDATE NAME Party
<input type="checkbox"/>	CANDIDATE NAME Party
<input type="checkbox"/>	CANDIDATE NAME Party
<input type="checkbox"/>	CANDIDATE NAME Party
<input type="checkbox"/>	CANDIDATE NAME Party
<input type="checkbox"/>	CANDIDATE NAME Party
<input type="checkbox"/>	CANDIDATE NAME Party
<input type="checkbox"/>	CANDIDATE NAME Party
<input type="checkbox"/>	CANDIDATE NAME Party
<input type="checkbox"/>	CANDIDATE NAME Party
<input type="checkbox"/>	CANDIDATE NAME Party
<input type="checkbox"/>	CANDIDATE NAME Party
<input type="checkbox"/>	CANDIDATE NAME Party
<input type="checkbox"/>	CANDIDATE NAME Party
<input type="checkbox"/>	CANDIDATE NAME Party
<input type="checkbox"/>	CANDIDATE NAME Party

Đừng đánh dấu ✓, dấu chéo (x) hoặc đừng để trống ô vuông, bằng không lá phiếu của quý vị sẽ bị loại. Nếu cần được giúp đỡ điền lá phiếu, quý vị cứ nhờ Nhân viên Phòng phiếu.